beurer FT 16 express

DEUTSCH

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

• Thermometer • Schutzkappe • Gebrauchsanweisung • 1 x 1,5V Batterie LR 41

ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Gerät oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden.

Anleitung beachten
Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen

(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden

Knopfzelle

Hersteller

Herstellungsdatum

CE-Kennzeichnung
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.
A = Materialabkürzung, B = Materialnummer:
1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe

Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.

IP27 Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser

Gleichstrom

UDI Unique Device Identifier (UDI)
Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation

REF Artikelnummer

SN Seriennummer

MD Medizinprodukt

Typennummer

Anwendungsteile Typ BF

Temperaturbereich

Feuchtigkeitsbereich

Importeur

Vor Sonnenlicht und Hitze schützen

CH REP Schweizer Bevollmächtigter

Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Zweckbestimmung

Das Thermometer dient ausschließlich zur oralen, rektalen oder axialen Messung der menschlichen Körpertemperatur. Das Thermometer ist nur zur privaten Anwendung im häuslichen Umfeld und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Zielgruppe

Das Fieberthermometer ist zur medizinischen Versorgung in häuslicher Umgebung, nicht in professionellen Einrichtungen zur Gesundheitsfürsorge, vorgesehen. Die Anwendung des Fieberthermometers ist für Neugeborene ab 2,5 kg sowie für Säuglinge, Kleinkinder und Kinder unter Aufsicht geeignet, während die Eigenanwendung für alle Personen ab 12 Jahren möglich ist.

Klinischer Nutzen

Die aufgezeichneten Messungen können bei der Diagnose und Therapie unterstützen.

Indikation

Es wird eine erhöhte Körpertemperatur vermutet. Der Anwender kann mit dem Thermometer schnell und einfach die menschliche Körpertemperatur im Anus, der Mundhöhle oder der Achsel messen und somit bestimmen, ob die betroffene Person Fieber hat.

Kontraindikation

- Die Anwendung des Thermometers an verschiedenen Personen kann bei bestimmten akuten, infektiösen Erkrankungen aufgrund einer möglichen Keimverschleppung, trotz der durchzuführenden Reinigung und Desinfektion, unzweckmäßig sein. Fragen Sie im Einzelfall Ihren behandelnden Arzt.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden und von dieser Anweisungen darüber erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

⚠ WARNUNG

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Halten Sie das Gerät von Kindern, Tieren und Ungeziefer fern.
- Die von Ihnen selbst ermittelten Messwerte können nur zu Ihrer Information dienen – sie ersetzen keine ärztliche Untersuchung! Besprechen Sie Ihre gemessenen Werte mit dem Arzt und begründen Sie daraus auf keinen Fall eigene medizinische Entscheidungen (z.B. hinsichtlich der Dosierung von Medikation)!
- Bei auffälligen Temperaturergebnissen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.

⚠ VORSICHT

- Wenn das Gerät bei Temperaturen unter 5 °C oder über 40 °C gelagert wurde, lassen Sie es vor der Verwendung etwa 15 Minuten bei einer Umgebungstemperatur von 5 °C – 40 °C akklimatisieren.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Beißen Sie nicht auf das Thermometer (Messspitze). Dies kann zu Schäden und Verletzungen führen!
- Kontrollieren Sie das Thermometer vor jeder erneuten Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Beschädigte oder abgenutzte Thermometer dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Die Spitze darf nicht weiter als 90° abgebogen werden!

HINWEIS

- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der Körpertemperatur am Menschen zu verwenden.
- Das Thermometer ist nur für die in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messstellen am menschlichen Körper bestimmt.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signalton ist ausnahmslos einzuhalten.
- Dieses Thermometer ist mit einer flexiblen Messspitze ausgestattet und bringt dadurch mehr Komfort und Sicherheit bei der Messung, insbesondere bei Kleinkindern, Schlafenden oder bewusstseinseingeschränkten Personen.
- Das Thermometer führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Eine Überprüfung der Messgenauigkeit ist nicht erforderlich.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

- **Explosionsgefahr! Brandgefahr!** Nichtbeachtung der nachfolgenden Punkte kann zu Personenschäden oder an der Batterie zu Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien, welche nicht aufgeladen werden dürfen.
- Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, öffnen, zerkleinern, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals Batterien und Kontakte des Batteriefachs kurzschließen.
- Die Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Hitze und Wasser schützen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Defekte und entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen (s. Kapitel Entsorgung).
- Keine veränderten oder beschädigten Batterien verwenden.
- Immer den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu Verätzungen, schweren inneren Verletzungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

⚠ VORSICHT

- Batterien in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen in einem nicht leitenden Behältnis lagern, in dem die Batterien nicht gegenseitig oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Batterien sauber und trocken halten.
- Batterien von Wasser fernhalten.
- Bei längerer Nichtnutzung des Geräts, Batterien aus dem Batteriefach entnehmen.

HINWEIS

- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Halten Sie tragbare RF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel oder externe Antennen) mindestens 30 cm fern von allen Geräteteilen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

INFORMATIONEN ZU DIESEM THERMOMETER

Temperaturmessung im After (rektal)

Diese Messmethode ist am zuverlässigsten und am genauesten. Führen Sie hierzu die Thermometerspitze vorsichtig 2–3 cm in den After ein.

Temperaturmessung in der Mundhöhle (oral)

Führen Sie hierzu die Thermometerspitze in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge oder neben der Zungenwurzel ein. Halten Sie während der Messung den Mund geschlossen, damit die Messung nicht durch ein- oder ausgeatmete Luft beeinflusst wird.

Temperaturmessung in der Achselhöhle (axillar)

Diese Messmethode ist relativ ungenau und kann deshalb aus medizinischer Sicht nicht empfohlen werden.

Messmethode	Empfohlene Messdauer	Mittlere Abweichung zur rektalen Methode
im After	bis zum Signalton	–
in der Mundhöhle	bis zum Signalton	-0,4 °C bis -1,5 °C (-0,7 °F bis -2,7 °F)
in der Achselhöhle	min. 5 Min.	-0,7 °C bis -2,0 °C (-1,26 °F bis -3,6 °F)

ANWENDUNG

Zum Einschalten drücken Sie kurz die EIN/AUS Taste. Ein kurzer Signalton bestätigt das Einschalten. Zunächst führt das Thermometer für ca. 2 Sek. einen Selbsttest durch. Hierbei sind alle Segmente der Anzeige sichtbar*. Danach wird der letzte Messwert angezeigt. Danach erscheint der Referenzwert von 37 °C (98,6 °F). Anschließend blinkt das Mess-Symbol „°C“ („°F“) und im Display wird „Lo °C“ („Lo °F“) angezeigt. Das Thermometer ist messbereit. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „°C“(„°F“)-Zeichen blinkt. Die Messung wird beendet, wenn eine Temperaturstabilität erreicht ist. Ein akustisches Signal ertönt (10 lange Pieptöne), das „°C“ („°F“)-Zeichen blinkt nicht mehr und der gemessene Temperaturwert wird angezeigt. Solange die gemessene Temperatur niedriger als 32 °C (90 °F) ist, blinkt das Mess-Symbol „°C“ („°F“) und im Display wird „Lo °C“ („Lo °F“) angezeigt. Höhere Werte werden direkt angezeigt. Werden Temperaturen von 37,8 °C (100 °F) oder höher gemessen, ertönt ein Fieberindikator (30 kurze Pieptöne in 10 Sekunden). Werden Temperaturen über 42,9 °C (109,9 °F) gemessen, so erscheint das Symbol für „Hi °C“ („Hi °F“). Die Messzeit ist verglichen mit herkömmlichen Thermometern stark verkürzt und beträgt bei der rektalen Messung nur ca. 10 Sekunden. Durch Verlängerung der Messdauer über den Signalton hinaus, werden genauere Messergebnisse erzielt. Bei Messungen in der Achselhöhle sollte die empfohlene Messdauer trotz Signalton eingehalten werden. Zur Verlängerung der Batterielebensdauer schalten Sie bitte nach der Messung das Thermometer durch kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste aus. Ansonsten schaltet sich das Thermometer nach ca. 10 Min. automatisch ab.

*Abb. 1

SPEICHER

Der letzte Messwert wird automatisch gespeichert. Um diesen Wert anzuzeigen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Zunächst führt das Thermometer einen Selbsttest durch. Danach erscheint der zuletzt gespeicherte Messwert für ca. 2 Sek. Anschließend wird der Referenzwert von 37 °C (98,6 °F) und „Lo“ im Display angezeigt. Das Thermometer ist messbereit und der alte gespeicherte Messwert wird automatisch durch den neuen Messwert ersetzt.

MESSEINHEIT ÄNDERN

Sie können sich die Temperatur in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) anzeigen lassen. Zum Einstellen halten Sie die EIN/AUS-Taste beim Einschalten länger als 2 Sekunden gedrückt bis sich die Messeinheit ändert. Der gespeicherte Wert wird in der neuen Messeinheit angezeigt.

BATTERIEN

Batterien wechseln

Das Fieberthermometer enthält eine Langzeit Alkali-Mangan-Batterie (LR 41, 1,5 V) mit einer Batterielebensdauer von ca. 2000 Messungen. Die Batterie muss gewechselt werden, wenn das Batteriesymbol ▮ am rechten, unteren Rand zu blinken beginnt. Drücken Sie den Batteriefachdeckel am Ende des Gerätes mit den Fingern zusammen und ziehen Sie ihn kräftig nach hinten weg. Entnehmen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs. Das + Zeichen auf der Batterie muss nach oben zeigen. Stecken Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse auf.

REINIGUNG UND PFLEGE

Gerät reinigen

Vor und nach jeder Benutzung muss das Gerät gereinigt und desinfiziert werden. Das Thermometer ist wasserdicht und kann zur Reinigung bzw. Desinfektion problemlos kurzzeitig in Wasser oder Desinfektionslösung eingetaucht werden. Reinigen Sie das Thermometer vor der Desinfektion. Wischen Sie es dazu mit einem sauberen, weichen Tuch ab, um Rückstände zu entfernen. Zur Desinfektion stehen Ihnen zwei Methoden zur Verfügung. Tauchen sie die Messspitze des Geräts für 10min in Isopropylalkohol (70%) oder für 15 min in Helipur® H plus N (Konzentration 1,5%) ein. Spülen Sie die Messspitze des Thermometers mit Wasser nach der Desinfektion ab, um Rückstände des Desinfektionsmittel zu entfernen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist. Das Thermometer darf keinesfalls ausgekocht werden! Andere Desinfektionsmittel oder Methoden können zu Funktionsstörungen oder Beschädigung des Geräts führen.

Gerät lagern

Wenn Sie das Thermometer nicht benutzen, bewahren Sie es bitte in der originalen Schutzkappe auf. Das Gerät darf nicht bei zu hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit („Technische Angaben“), im Sonnenlicht, in Verbindung mit elektrischem Strom oder an staubigen Orten gelagert oder benutzt werden. Es kann sonst zu Messungenauigkeiten kommen.

WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Anzeige	Ursache	Behebung
„Lo“	Die gemessene Temperatur liegt unter 32,0°C (90,0 °F).	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie eine Minute und führen Sie anschließend mit engem Kontakt und ausreichend Ruhe eine neue Temperaturmessung durch.
„Hi“	Die gemessene Temperatur liegt über 42,9°C (109,9 °F).	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie eine Minute und führen Sie anschließend mit engem Kontakt und ausreichend Ruhe eine neue Temperaturmessung durch.
„Err“	Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Nehmen Sie die Batterie heraus und warten eine Minute. Legen Sie die Batterie wieder ein und schalten das Gerät an. Wenn die Meldung erneut erscheint, wenden Sie sich zur Unterstützung an den Händler.
▮	Leere Batterie: Batterieanzeige blinkt, Messung nicht möglich.	Wechseln Sie die Batterie.

ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Pb Cd Hg

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

TECHNISCHE ANGABEN

Die Genauigkeit dieses Thermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde entscheiden die jeweils geltenden nationalen Bestimmungen, ob messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen sind. Technische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes behalten wir uns vor.

Typ	FT 16
Messmethode	Kontaktmessung
Maßeinheiten	Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F)
Betriebsart	Direktmodus
Messbereich	32,0 °C (90,0 °F) bis 42,9 °C (109,9 °F)
Messgenauigkeit	±0,1 °C von 35,5 °C – 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) bei 18 °C – 28 °C (64,4 °F - 82,4 °F) Umgebungstemperatur ±0,2 °C für restliche Mess- und Umgebungstemperaturbereiche
Betriebsbedingungen	5 °C (41 °F) bis 40 °C (104 °F), bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 95%, Umgebungsdruck: 700–1.060 hPa
Aufbewahrungs- und Transportbedingungen	-20 °C (-4 °F) bis 55 °C (131 °F), bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 95%
Gewicht	ca. 13,3 g (mit Batterie)
Abmessungen (BxTxH)	141 x 23 x 13 mm
Stromversorgung	1 x 1,5 ⎓ LR 41 Batterie
IP Klasse	IP 27
Erwartete Lebensdauer	Information zur Lebensdauer des Produkts finden Sie auf der Homepage.

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

Dieses Gerät entspricht den jeweiligen nationalen Bestimmungen und der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Gruppe 1, Klasse B, Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.

GARANTIE /SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen
Für Anwender / Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/ Patient befindet.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read the instructions for use carefully and keep them for later use. Make them accessible to other users and note the information they contain.

INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.
• Thermometer • Protective cap • Instructions for use • 1 x 1.5 V LR 41 battery

SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially imminent hazard. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the device or something in its vicinity may be damaged.

Observe the instructions
Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines

The electronic device must not be disposed of with household waste

Batteries must not be disposed of with household waste

Coin battery

Manufacturer

Date of manufacture

CE labelling
This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.

Marking to identify the packaging material.
A = Material code, B = Material number:
1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard

Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.

IP27 Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger, and against the effects of temporary immersion in water

Direct current

UDI Unique device identifier (UDI)
Identifier for unique product identification

REF Item number

SN Serial number

MD Medical device

Type number

Type BF applied part

Temperature limit

Humidity limitation

Importer

Protect from sunlight and heat

CH REP Swiss authorised representative

Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

INTENDED PURPOSE

Intended use

The thermometer is intended exclusively for the orally, rectally or axillary measurement of human body. The thermometer is only intended for private use in a domestic environment and not for commercial use.

Intended users

The thermometer is intended for use in the home healthcare environment, not in professional healthcare facilities. The clinical thermometer can be used on newborns weighing 2.5 kg and above, as well as on infants, toddlers and children under supervision; it can be used for self-treatment by anyone over 12 years of age.

Clinical benefits

The recorded measurements can support in diagnoses and treatments.

Indication

An elevated body temperature is suspected. The user can quickly and easily measure the human body temperature in the anus, oral cavity or armpit with the thermometer and thus determine whether the person concerned has a fever.

Contraindication

- The use of the thermometer on different persons may be inappropriate for certain acute, infectious diseases due to the possible spread of germs, despite the cleaning and wipe disinfection performed. In individual cases, ask your attending physician.
- Persons with limited mental, sensory or intellectual abilities should be supervised by a person responsible for their safety and should receive instructions from this person on how to use the device.

WARNINGS AND SAFETY NOTES

General notes

⚠ WARNING

- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation.
- Keep the device away from children, animals, and vermin.
- The measurements you take are for your information only – they are not a substitute for a medical examination! Discuss your measured values with your doctor and never make your own medical decisions based on them (e.g. regarding medicine doses).
- If you obtain unusual temperature results, please contact your GP straight away.
- Do not modify the device.

⚠ CAUTION

- If the device has been stored at temperatures below 5 °C or above 40 °C, allow it to acclimatise at an ambient temperature of 5 °C–40 °C for approximately 15 minutes before use.
- Protect the device from impacts, moisture, dirt, severe temperature fluctuations, and direct sunlight.
- Do not bite the thermometer (measuring tip). This can cause damage and injury!
- Check the thermometer for signs of damage or wear before each use. If the thermometer is damaged or worn, it must no longer be used.
- Do not bend the tip more than 90°!

NOTICE

- The thermometer is for the measurement of human body temperature only.
- The thermometer is only intended for the measuring points on the human body that are stated in the instructions for use.
- The minimum duration of measurement until the acoustic signal must always be observed.
- This thermometer features a flexible measuring tip and therefore provides more comfort and safety during measurement, in particular for young children, sleeping people, or people with a reduced level of consciousness.
- The thermometer conducts a self-test when you switch it on. There is no need to check the measurement accuracy.

Notes on handling batteries

⚠ WARNING

- **Risk of explosion! Risk of fire!** Failure to comply with the following points can result in personal injury or cause overheating, leakage, venting, breakage, explosion, or fire with respect to the battery.
- This device contains non-rechargeable batteries which must not be charged.
- Do not throw batteries into a fire.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, open, crush, deform, encapsulate, or modify batteries.
- Never short-circuit batteries or battery compartment contacts.
- Protect the batteries from direct sunlight, rain, heat, and water.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or an extremely low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Dispose of defective and discharged batteries immediately and properly (see chapter on disposal).
- Do not use modified or damaged batteries.
- Always select the correct battery type.
- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -).
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause burns, severe internal injuries, and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

⚠ CAUTION

- Store batteries in a well-ventilated, dry, and cool place in a non-conductive container in which the batteries cannot be short-circuited to each other or by other metal objects.
- Keep batteries clean and dry.
- Keep batteries away from water.
- If the device is not going to be used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.

NOTICE

- Do not use rechargeable batteries.

Notes on electromagnetic compatibility

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The device may not be fully usable in the presence of electromagnetic interference. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner outlined above, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's resistance to electromagnetic interference; this can result in faulty operation.
- Keep portable RF communication devices (including peripheral equipment, such as antenna cables or external antennas) at least 30 cm away from all device parts.
- Failure to comply with the above could impair the performance of the device.

INFORMATION ABOUT THIS THERMOMETER

Temperature measurement in the anus (rectal)

This measurement method is the most reliable and accurate. Guide the tip of the thermometer carefully 2 to 3 cm into the anus.

Temperature measurement in the oral cavity (oral)

Insert the tip of the thermometer into one of the two heat pockets under the tongue or next to the root of the tongue. Keep your mouth closed during the measurement to ensure the measurement is not affected by inhaled or exhaled air.

Temperature measurement under the armpit (axillary)

This measurement method is relatively imprecise, therefore it cannot be recommended from a medical point of view.

Measurement method	Recommended duration of measurement	Mean deviation from rectal method
in the rear passage	until the acoustic signal	–
in the oral cavity	until the acoustic signal	–0.4 °C to –1.5 °C (–0.7 °F to –2.7 °F)
under the armpit	min. 5 minutes	–0.7 °C to –2.0 °C (–1.26 °F to –3.6 °F)

USAGE

Briefly press the ON/OFF button to switch on the device. A short acoustic signal confirms that the device is switched on. The thermometer first conducts a self-test for approx. 2 seconds. All segments of the display are visible during this time*. The last measured value is then shown. The reference value of 37 °C (98.6 °F) will then appear. Then the measurement symbol "°C" ("°F") flashes and "Lo °C" ("Lo °F") is shown on the display. The thermometer is ready for use. During the measuring process the current temperature value is continuously shown and the "°C" ("°F") symbol flashes. Measuring ends when a stable temperature is reached. An acoustic signal will sound (10 long beeps), the "°C" ("°F") symbol will no longer flash, and the measured temperature will be displayed. Whilst the measured temperature remains below 32 °C (90 °F), the measurement symbol "°C" ("°F") will flash and "Lo °C" ("Lo °F") will be shown in the display. Higher values are displayed immediately. If temperatures of 37.8 °C (100 °F) or higher are measured, a fever indicator will sound (30 short beeps in 10 seconds). If temperatures above 42.9 °C (109.9 °F) are measured, the "Hi °C" ("Hi °F") symbol will appear. The measurement takes much less time than conventional thermometers and only lasts approx. 10 seconds for rectal measurements. More accurate measurements are achieved by extending the duration of the measurement beyond the acoustic signal. When measuring under the armpits, the recommended duration of measurement should be adhered to even if the acoustic signal has sounded. To extend the battery life, please switch off the thermometer after taking a measurement by briefly pressing the ON/OFF button. Otherwise the thermometer will automatically switch off after approx. 10 minutes.

MEMORY

The last measured value is automatically saved. Press the ON/OFF button to display this value. The thermometer first carries out a self-test. Next, the last stored measured value is displayed for approx. 2 seconds and then the reference value of 37 °C (98.6 °F) and "Lo" are shown on the display. The thermometer is ready to take a measurement and the previously stored measured value is automatically replaced by the new measured value.

CHANGING THE UNIT OF MEASUREMENT

You can set the device to display the temperature in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). To set this, press and hold the ON/OFF button for more than 2 seconds when you switch on the device, until the unit of measurement changes. The saved value is displayed in the new unit of measurement.

BATTERIES

Replacing the batteries

The clinical thermometer contains a long-life alkaline-manganese battery (LR 41, 1.5 V) with a battery life of approx. 2000 measurements. The battery needs to be replaced when the battery symbol ▮ at the bottom right edge starts to flash. Pinch the battery compartment lid at the end of the device and pull it firmly back from the body of the device. Remove the old battery and replace it with a battery of the same type. The + symbol on the battery must be facing up. Then place the battery compartment lid back onto the housing.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the device

The device must be cleaned and disinfected before and after each use. The thermometer is waterproof and can be briefly submersed in water or disinfecting solution for the purposes of cleaning or disinfecting without any problems. Clean the thermometer before disinfection. To do this, wipe it with a clean, soft cloth to remove any residue. There are two methods of disinfecting the device: Immerse the measuring tip of the device in isopropyl alcohol (70%) for 10 minutes or in Helipur® H plus N (concentration of 1.5%) for 15 minutes. After disinfection, rinse the measuring tip of the thermometer with water to remove any disinfectant residue. Do not use the device again until it is completely dry. The thermometer must not be boiled under any circumstances! Other disinfectants or methods can lead to malfunctions or damage the device.

Storing the device

Please store the thermometer with the original protective cap fitted when it is not in use. The device must not be stored or used at excessively high or low temperature or humidity levels ("Technical specifications"), in sunlight, connected to a power source, or in dusty locations. Measurement inaccuracies can otherwise occur.

WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Display	Cause	Solution
"Lo"	The measured temperature is below 32.0 °C (90.0 °F).	Switch off the device, wait for one minute and then take a new temperature measurement, ensuring close contact and sufficient rest.
"Hi"	The measured temperature is over 42.9 °C (109.9 °F).	Switch off the device, wait for one minute and then take a new temperature measurement, ensuring close contact and sufficient rest.
"Err"	The device is not working properly.	Remove the battery and wait one minute. Re-insert the battery and switch on the device. If the message reappears, contact your retailer for assistance.
▮	Flat battery: Battery indicator flashes, measurement not possible.	Replace the battery.

DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points, or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the bat

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación posiblemente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

Deben seguirse las instrucciones
Leer las instrucciones antes de empezar a trabajar o a manejar aparatos o máquinas

No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica

No está permitido eliminar las pilas junto con la basura doméstica

Pila de botón

Fabricante

Fecha de fabricación

Marcado CE
Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.

Etiquetado para identificar el material de embalaje.
A = abreviatura del material, B = número de material:
1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón

Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.

IP27 Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra los efectos de la inmersión temporal en agua

Corriente continua

UDI Identificador único de dispositivo (UDI)
Para una identificación inequívoca del producto

REF Referencia

SN Número de serie

MD Producto sanitario

Número de modelo

Pieza de aplicación tipo BF

Límite de temperatura

Límite de humedad

Símbolo del importador

Proteger de los rayos del sol y del calor

CH REP Representante autorizado en Suiza

Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

USO CORRECTO

Finalidad

El termómetro sirve únicamente para tomar la temperatura del cuerpo humano por vía oral, rectal o axilar. El termómetro está indicado únicamente para el uso privado en el hogar y no para el uso comercial.

Grupo objetivo

El termómetro clínico está previsto para los cuidados médicos en el entorno doméstico, no en instalaciones profesionales de asistencia sanitaria. El termómetro clínico es apto para recién nacidos a partir de 2,5 kg, así como para bebés, niños pequeños y niños bajo supervisión; mientras que el uso individual es posible para todas las personas a partir de 12 años.

Beneficios clínicos

Las mediciones registradas pueden ayudar en el diagnóstico y el tratamiento.

Indicaciones

Se sospecha un aumento de la temperatura corporal. Con el termómetro, el usuario puede medir de forma rápida y sencilla la temperatura corporal humana en la cavidad bucal, el recto o la axila, y determinar así si la persona afectada tiene fiebre.

Contraindicaciones

- En el caso de determinadas enfermedades infecciosas agudas y para evitar el contagio de gérmenes, no se recomienda usar el termómetro en diferentes personas aun cuando se haya limpiado y desinfectado. Consulte cada caso individual con su médico.
- Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas deberán ser vigiladas por una persona responsable de su seguridad que les indicará cómo se debe utilizar el aparato.

INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Avisos generales

⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de niños, animales y parásitos.
- Los valores obtenidos solo tienen carácter informativo, en ningún caso pueden sustituir a un examen médico. Comente con su médico los valores que obtenga. ¡Bajo ningún concepto debe tomar usted mismo decisiones médicas (p. ej., en relación con la dosis de medicamentos)!
- En caso de obtener un valor significativo, acuda sin demora a su médico de cabecera.
- No modifique el equipo.

⚠ ATENCIÓN

- Si el aparato se ha almacenado a temperaturas inferiores a 5 °C o superiores a 40 °C, deje que se aclimate durante unos 15 minutos a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 40 °C antes de utilizarlo.
- Proteja el aparato de impactos, humedad, suciedad, grandes oscilaciones térmicas y la exposición directa a la luz solar.
- No muerda el termómetro (punta de medición). Hacerlo puede provocar daños y heridas graves.
- Antes de cada utilización del termómetro, compruebe que no esté dañado o desgastado. Los termómetros dañados o desgastados no deben seguir usándose.
- La punta no debe doblarse más de 90°.

AVISO

- El termómetro debe utilizarse exclusivamente para medir la temperatura corporal en personas.
- El termómetro solo está previsto para su uso en los puntos de medición del cuerpo humano indicados en las instrucciones de uso.
- La medición de la temperatura debe durar siempre, y como mínimo, hasta la señal acústica.
- Este termómetro dispone de una punta flexible que permite una medición más cómoda y segura, especialmente en niños pequeños, personas dormidas o con pérdida parcial de la conciencia.
- Al encenderse, el termómetro realiza una autocomprobación. No es necesario controlar la exactitud de la medición.

Indicaciones para la manipulación de pilas

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Peligro de explosión! ¡Peligro de incendio!** El incumplimiento de las siguientes indicaciones podría ocasionar lesiones personales, daños en la pila, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Este aparato contiene pilas no recargables que no deben recargarse.
- No arroje las pilas al fuego.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, abra, triture, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- Proteja las pilas de la luz solar directa, la lluvia, el calor y el agua.
- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- Elimine las pilas defectuosas y descargadas de inmediato y de forma adecuada (véase el capítulo Eliminación).
- No utilice pilas modificadas o dañadas.
- Seleccione siempre el tipo de pila correcto.
- Coloque las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-).
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, lesiones internas graves y la muerte.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

⚠ ATENCIÓN

- Guarde las pilas en un lugar bien ventilado, seco y fresco, en un recipiente no conductor donde las pilas no puedan cortocircuitarse entre sí ni con otros objetos metálicos.
- Mantenga las pilas limpias y secas.
- Mantenga las pilas alejadas del agua.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas de su compartimento.

AVISO

- No utilice pilas recargables.

Avisos relativos a la compatibilidad electromagnética

- El aparato se ha diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse la pantalla o el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios distintos de los indicados o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Mantenga los aparatos de comunicación de alta frecuencia portátiles (incluidos periféricos como cables de antena o antenas externas) a una distancia mínima de 30 cm de todas las piezas del aparato.
- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE TERMÓMETRO

Medición de la temperatura en el ano (vía rectal)

Este método es el más fiable y preciso. Introduzca con cuidado la punta del termómetro en el ano unos 2-3 cm.

Medición de la temperatura en la boca (vía oral)

Introduzca la punta del termómetro debajo de la lengua (en el espacio sublingual, a la izquierda o a la derecha) o cerca de la raíz de la misma. Mantenga la boca cerrada durante la medición para que el aire inhalado o exhalado no afecte a la medición.

Medición de la temperatura en la axila (vía axilar)

Este método de medición es relativamente impreciso y por tanto no se puede recomendar desde un punto de vista médico.

Método de medición	Duración recomendada de la medición	Desviación media con respecto al método rectal
en el ano	hasta la señal acústica	–
en la boca	hasta la señal acústica	de –0,4 °C a –1,5 °C (–0,7 °F a –2,7 °F)
en la axila	mín. 5 min	de –0,7 °C a –2,0 °C (–1,26 °F a –3,6 °F)

APLICACIÓN

Para encenderlo, pulse brevemente la tecla ON/OFF. Una breve señal acústica indicará que se ha encendido. En primer lugar, el termómetro realiza un test de 2 s para comprobar su buen funcionamiento. Durante este tiempo se visualizan todos los segmentos de la pantalla*. A continuación se mostrará el último valor medido. Luego aparecerá el valor de referencia de 37 °C (98,6 °F). A continuación empieza a parpadear el símbolo de medición «°C» («°F») y se visualiza en la pantalla «Lo °C» («Lo °F»). El termómetro está listo para realizar la medición. Durante la misma, la temperatura actual va cambiando mientras el signo «°C» («°F») parpadea. La medición acaba cuando la temperatura se estabiliza. Escuchará una señal acústica (10 pitidos largos), «°C» («°F») dejará de parpadear y la medida de la temperatura aparecerá en pantalla. Mientras la temperatura medida sea inferior a 32 °C (90 °F), parpadeará el símbolo de medición «°C» («°F») y en la pantalla se mostrará la indicación «Lo °C» («Lo °F»). Los valores más altos se muestran directamente. Si se miden temperaturas de 37,8 °C (100 °F) o superiores, suena un indicador de fiebre (30 pitidos cortos en 10 segundos). Si se miden temperaturas por encima de los 42,9 °C (109,9 °F), se muestra el símbolo de «Hi °C» («Hi °F»). En comparación con los termómetros convencionales, el tiempo de medición necesario es muy reducido, siendo tan solo de unos 10 segundos por vía rectal. Si se alarga el tiempo de medición después de la señal acústica, se obtienen resultados más precisos. En el caso de la toma de la temperatura en la axila, es conveniente prolongar el tiempo de medición a pesar de la señal acústica. Para prolongar la vida útil de las pilas, apague el termómetro después de la medición pulsando brevemente la tecla ON/OFF. De lo contrario, el termómetro se desconecta automáticamente tras aprox. 10 minutos.

MEMORIA

El último valor medido se memoriza automáticamente. Para mostrar este valor pulse el botón de encendido/apagado. El termómetro realiza en primer lugar una autocomprobación. A continuación se visualiza el último valor memorizado durante aprox. 2 s. Seguidamente se muestran en la pantalla el valor de referencia de 37 °C (98,6 °F) y la indicación «Lo». El termómetro está listo para la medición y el valor antiguo memorizado se reemplaza automáticamente por el nuevo valor.

MODIFICAR UNIDAD DE MEDICIÓN

Puede seleccionar que la temperatura se muestre en grados Celsius (°C) o en grados Fahrenheit (°F). Para realizar este ajuste, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado más de 2 segundos al encender hasta que la unidad de medida cambie. El valor guardado se muestra en la nueva unidad de medida.

PILAS

Cambio de las pilas

El termómetro clínico contiene una pila alcalina de manganeso de larga duración (LR 41, 1,5 V) con una vida útil de aprox. 2000 mediciones. La pila deberá cambiarse cuando empieza a parpadear el símbolo de pila ▮ en la parte inferior derecha. Apriete con los dedos en la tapa de la pila que se encuentra en el extremo del termómetro y tire hacia fuera. Quite la pila antigua y cámbiela por una pila del mismo tipo. El símbolo + deberá quedar en la parte superior. Vuelva a colocar la tapa de la pila en su sitio.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpiar el aparato

El aparato debe limpiarse y desinfectarse antes y después de usarlo. El termómetro es resistente al agua y puede sumergirse brevemente en agua o en una solución desinfectante para lavarlo o desinfectarlo. Limpie el termómetro antes de desinfectarlo. Para ello, límpielo con un paño limpio y suave para eliminar los residuos. Hay dos métodos disponibles para la desinfección. Sumerja la punta de medición del aparato durante 10 min en alcohol isopropílico (al 70 %) o durante 15 min en Helipur® H plus N (al 1,5 %). Después de la desinfección, enjuague la punta de medición del termómetro con agua para eliminar los restos de desinfectante. No utilice el aparato hasta que esté completamente seco. El termómetro no puede hervirse en ningún caso. Otros métodos o productos de desinfección pueden provocar daños en el aparato o alteraciones en su funcionamiento.

Almacenamiento del aparato

Si no utiliza el termómetro, guárdelo en la tapa protectora original. El aparato no se debe usar ni guardar en un lugar expuesto a la luz solar con una temperatura demasiado alta o demasiado baja o con humedad ambiental («Datos técnicos»), en contacto con la corriente eléctrica o en lugares con exceso de polvo. De lo contrario, podría realizar mediciones imprecisas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicación	Causa	Solución
«Lo»	La temperatura medida es inferior a 32 °C (90 °F).	Apague el aparato, espere un minuto y, a continuación, realice una nueva medición de la temperatura con suficiente calma y estableciendo un buen contacto.
«Hi»	La temperatura medida es superior a 42,9 °C (109,9 °F).	Apague el aparato, espere un minuto y, a continuación, realice una nueva medición de la temperatura con suficiente calma y estableciendo un buen contacto.
«Err»	El aparato no funciona correctamente.	Extraiga la pila y espere un minuto. Vuelva a colocar la pila y encienda el aparato. Si el mensaje vuelve a aparecer, póngase en contacto con el distribuidor para obtener ayuda.
▮	Pila gastada: el indicador de la batería parpadea, no es posible la medición.	Cambie la pila.

ELIMINACIÓN

A fin de preservar el medioambiente, cuando el aparato llegue al final de su vida útil no lo deseche con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Las pilas usadas y completamente descargadas deben desecharse en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o entregándolas a un distribuidor de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a desechar las pilas correctamente.
Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.

DATOS TÉCNICOS

La precisión de este termómetro ha sido comprobada minuciosamente y su diseño ha sido desarrollado con vistas a una larga vida útil del mismo.
Si el aparato se utiliza en el ejercicio de la medicina, las disposiciones nacionales vigentes determinan si se deben realizar controles metrológicos con los medios adecuados. Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas para mejorar y perfeccionar el producto.

Tipo	FT 16
Método de medición	Medición de contacto
Unidades de medida	Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
Tipo de funcionamiento	Modo directo
Rango de medición	de 32,0 °C (90 °F) a 42,9 °C (109,9 °F)
Precisión de la medición	±0,1 °C de 35,5 °C a 42,0 °C (de 95,9 °F a 107,6 °F), a entre 18 °C y 28 °C (entre 64,4 °F y 82,4 °F) de temperatura ambiente ±0,2 °C para el resto de los rangos de medición y de temperaturas ambiente
Condiciones de funcionamiento	entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F), con una humedad relativa del 15 % al 95 %, presión ambiente: 700–1060 hPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	entre -20 °C (-4 °F) y 55 °C (131 °F), con una humedad relativa del 15 % al 95 %
Peso	aprox. 13,3 g (con pila)
Dimensiones (largo x ancho x alto)	141 x 23 x 13 mm
Alimentación	1 pila ⎓ LR41 de 1,5 V
Clase IP	IP 27
Vida útil esperada	Para obtener información sobre la vida útil del producto, visite la página de inicio

El número de serie se encuentra en el aparato o en el compartimento de las pilas.

Este aparato cumple la normativa nacional correspondiente y la norma europea EN 60601-1-2 (grupo 1, clase B, de conformidad con CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) y está sujeto a medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética. Tenga en cuenta que los dispositivos de comunicación de alta frecuencia portátiles y móviles pueden interferir en el funcionamiento de este aparato.

GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y yas condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Aviso sobre la notificación de incidentes
Para usuarios/pacientes en la Unión Europea y sistemas regulatorios idénticos se aplica lo siguiente: Si se produjera un incidente grave durante o debido al uso del producto, notifíquelo al fabricante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional respectiva del Estado miembro en el que se encuentre el usuario/paciente.

Salvo errores y modificaciones

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
• Termometro • Cappuccio protettivo • Istruzioni per l'uso • 1 batteria da 1,5V LR 41

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'apparecchio o altri oggetti nelle sue vicinanze.

Seguire le istruzioni
Prima dell'inizio dei lavori e/o dell'utilizzo di apparecchi o macchine, leggere le istruzioni

Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici

Batteria a bottone

Produttore

Data di fabbricazione

Marcatura CE
Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale:
1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone

Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

IP27 Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore, e contro gli effetti dell'immersione temporanea in acqua

Corrente continua

UDI Unique Device Identifier (UDI)
Identificativo univoco del prodotto

REF Codice articolo

SN Numero di serie

MD Dispositivo medico

Codice tipo

Parti applicate di tipo BF

Limite di temperatura

Limiti di umidità

Simbolo importatore

Proteggere dalla luce solare e dal calore

CH REP Mandatario svizzero

Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

USO CONFORME

Ambito di applicazione

Il termometro è destinato esclusivamente alla misurazione della temperatura del corpo umano per via orale, rettale o ascellare. Il termometro è destinato esclusivamente all'uso privato in ambito domestico e non commerciale.

Gruppo target

Il termometro per febbre è per utilizzi medici in ambito domestico e non per l'assistenza sanitaria presso strutture professionali. L'utilizzo del termometro per febbre è adatto per neonati a partire da 2,5 Kg di peso, lattanti, bambini piccoli e bambini sotto la supervisione di un adulto, mentre l'utilizzo in autonomia è possibile per tutte le persone di età superiore ai 12 anni.

Vantaggi clinici

Le misurazioni registrate possono essere utili nella diagnosi e nella terapia.

Indicazioni

Si sospetta un aumento della temperatura corporea. Il termometro permette all'utente di misurare in modo rapido e semplice la temperatura corporea umana nell'ano, nel cavo orale o sotto l'ascella per verificare se la persona interessata ha la febbre.

Controindicazioni

- In presenza di determinate patologie acute e infettive, l'utilizzo del termometro su più persone, nonostante la pulizia e la disinfezione, è da sconsigliare a causa del possibile scambio di germi. Per casi particolari rivolgersi al proprio medico curante.
- Le persone con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive devono essere supervisionate da una persona responsabile per la loro sicurezza e che fornisca loro le indicazioni per l'uso del dispositivo.

AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Avvertenze generali

⚠ AVVERTENZA

- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini, animali e animali infestanti.
- I valori misurati autonomamente hanno solo scopo informativo, non sostituiscono i controlli medici! Discutere con il medico i propri valori e non intraprendere in alcun caso terapie mediche definite autonomamente (ad es. riguardo il dosaggio dei farmaci)!
- In caso di risultati anomali, è opportuno rivolgersi immediatamente al proprio medico di base.
- Non apportare modifiche al dispositivo.

⚠ ATTENZIONE

- Se il dispositivo è stato conservato a temperature inferiori a 5 °C o superiori a 40 °C, lasciarlo per circa 15 minuti a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 40 °C prima dell'uso.
- Proteggere il dispositivo da urti, umidità, sporco, forti variazioni termiche e irraggiamento solare diretto.
- Non mordere il termometro (punta di misurazione). Questo può causare danni e lesioni!
- Prima di ogni riutilizzo verificare la presenza di danni o usura sul termometro. Termometri danneggiati o usurati non devono più essere utilizzati.
- La punta non deve essere piegata oltre i 90°!

AVVISO

- Il termometro deve essere utilizzato esclusivamente per misurare la temperatura corporea umana.
- Il termometro è destinato solo alle zone di misurazione del corpo umano indicate nelle istruzioni per l'uso.
- È necessario rispettare la durata di misurazione minima fino al segnale acustico senza eccezioni.
- Questo termometro è dotato di una punta di misurazione flessibile e offre maggiore comfort e sicurezza durante la misurazione, in particolare nei bambini, nelle persone che dormono o nelle persone con ridotte capacità cognitive.
- All'accensione il termometro esegue un autotest. La verifica della precisione di misurazione non è necessaria.

Indicazioni sull'uso delle batterie

⚠ AVVERTENZA

- **Pericolo di esplosione! Pericolo d'incendio!** Il mancato rispetto dei seguenti punti può provocare lesioni personali o, per quanto riguarda la batteria, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- Questo dispositivo contiene batterie non ricaricabili che non devono essere ricaricate.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, aprire, frantumare, deformare, incapsulare o modificare mai le batterie.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Proteggere le batterie dalla luce solare diretta, dalla pioggia, dal calore e dall'acqua.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- Smaltire immediatamente e correttamente le batterie difettose e scariche (vedere il capitolo Smaltimento).
- Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.
- Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / –).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo di ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. L'ingestione può causare corrosioni, gravi lesioni interne e la morte.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE

- Conservare le batterie in ambienti ben ventilati, asciutti e freschi, in contenitori non conduttivi in cui non possano essere cortocircuitate tra loro o da altri oggetti metallici.
- Tenere le batterie pulite e asciutte.
- Tenere le batterie lontano dall'acqua.
- Qualora il dispositivo non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.

AVVISO

- Non utilizzare batterie ricaricabili.

Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

- Il dispositivo è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, il dispositivo può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/dispositivo.
- Evitare di utilizzare il presente dispositivo nelle immediate vicinanze di altri dispositivi o con dispositivi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo dispositivo e gli altri dispositivi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore del dispositivo o in dotazione con il dispositivo può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza del dispositivo alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.
- Tenere gli apparecchi di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come cavi di antenne o antenne esterne) ad almeno 30 cm di distanza da tutti i componenti del dispositivo.
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni del dispositivo.

INFORMAZIONI SU QUESTO TERMOMETRO

Misurazione della temperatura nell'ano (rettale)

Questo metodo di misurazione è tra i più affidabili e precisi. A tal fine, introdurre con cautela la punta del termometro 2–3 cm nell'ano.

Misurazione della temperatura nel cavo orale (orale)

Per questo tipo di misurazione introdurre la punta del termometro in una delle due tasche di calore sotto la lingua o in prossimità della radice della lingua. Durante la misurazione tenere la bocca chiusa in modo che la misurazione non venga influenzata dall'aria inspirata o espirata.

Misurazione della temperatura sotto l'ascella (ascellare)

Questo metodo di misurazione è piuttosto impreciso ed è quindi sconsigliato dal punto di vista medico.

Metodo di misurazione	Durata consigliata per la misurazione	Scostamento medio rispetto al metodo rettale
nell'ano	fino al segnale acustico	–
nel cavo orale	fino al segnale acustico	da –0,4 °C a –1,5 °C (da –0,7 °F a –2,7 °F)
nel cavo ascellare	min. 5 min.	da –0,7 °C a –2,0 °C (da –1,26 °F a –3,6 °F)

UTILIZZO

Per accendere il dispositivo, premere brevemente il pulsante ON/OFF. Un breve segnale acustico conferma l'accensione. Per prima cosa il termometro esegue un autotest per ca. 2 secondi. In tale occasione sono visibili tutti i segmenti dell'indicatore*. Poi viene visualizzato l'ultimo valore misurato. In seguito compare il valore di riferimento di 37 °C (98,6 °F). Infine lampeggia il simbolo di misurazione "°C" ("°F") e il display visualizza "Lo °C" ("Lo °F"). Il termometro è pronto per la misurazione. Durante la misurazione viene costantemente visualizzata la temperatura attuale e il simbolo "°C" ("°F") lampeggia. La misurazione viene conclusa una volta raggiunta una stabilità dei valori termici. Viene emesso un segnale acustico (10 segnali lunghi), il simbolo "°C" ("°F") smette di lampeggiare e viene visualizzato il valore di temperatura misurato. Se la temperatura misurata è inferiore a 32 °C (90 °F), il simbolo di misurazione "°C" ("°F") lampeggia e sul display viene visualizzato "Lo °C" ("Lo °F"). I valori più alti vengono visualizzati direttamente. Se sono rilevate temperature pari o superiori a 37,8 °C (100 °F), viene emesso un segnale acustico di febbre (30 brevi segnali in 10 secondi). Se sono rilevate temperature superiori a 42,9 °C (109,9 °F), viene visualizzato il simbolo "Hi °C" ("Hi °F"). Il tempo di misurazione è molto più breve rispetto ai termometri convenzionali e, per la misurazione rettale, è di soli 10 secondi circa. Prolungando la durata della misurazione oltre il segnale acustico è possibile ottenere risultati di misurazione più precisi. In caso di misurazioni della temperatura nel cavo ascellare, è opportuno attenersi alla durata consigliata per la misurazione nonostante il segnale acustico. Per prolungare la durata delle batterie, dopo la misurazione spegnere il termometro premendo brevemente il pulsante ON/OFF. In caso contrario il termometro si spegne automaticamente dopo ca. 10 min.

*Abb. 1

MEMORIA

L'ultimo valore di misurazione viene salvato automaticamente. Premere il pulsante ON/OFF per visualizzare tale valore. Il termometro procede innanzitutto a un autotest. Poi l'ultimo valore di misurazione memorizzato compare per circa 2 sec. Infine il display visualizza il valore di riferimento di 37 °C (98,6 °F) e "Lo". Il termometro è pronto per la misurazione e il vecchio valore di misurazione memorizzato viene sostituito automaticamente con il nuovo valore di misurazione.

MODIFICA DELL'UNITÀ DI MISURA

La temperatura può essere visualizzata in gradi Celsius (°C) e Fahrenheit (°F). Per impostare l'unità di misura, tenere premuto il pulsante ON/OFF all'accensione per più di 2 secondi finché l'unità non cambia. Il valore memorizzato viene visualizzato nella nuova unità di misura.

BATTERIE

Sostituzione delle batterie

Il termometro per febbre contiene una batteria alcalina al manganese a lunga durata (LR 41, 1,5 V) con una durata di circa 2000 misurazioni. La batteria deve essere sostituita quando nel margine inferiore destro inizia a lampeggiare il simbolo della batteria ▮. Premere con le dita il coperchio del vano batteria all'estremità del dispositivo e tirarlo con forza all'indietro. Estrarre la batteria esausta e sostituirla con una batteria dello stesso tipo. Il segno + sulla batteria deve essere rivolto verso l'alto. Riapplicare quindi il coperchio sul vano batteria.

PULIZIA E CURA

Pulizia del dispositivo

È necessario che il dispositivo sia pulito e disinfettato prima e dopo ciascun utilizzo. Il termometro è impermeabile e per la pulizia e la disinfezione può essere immerso brevemente senza problemi in acqua o in una soluzione disinfettante. Pulire il termometro prima della disinfezione. Passare un panno morbido e pulito per rimuovere i residui. Per la disinfezione sono disponibili due metodi. Immergere la punta di misurazione del dispositivo per 10 min in alcol isopropilico (70%) o per 15 min in Helipur® H plus N (concentrazione 1,5%). Dopo la disinfezione, sciacquare la punta del termometro con acqua per rimuovere i residui di disinfettante. Utilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto. Il termometro non deve essere sterilizzato mediante bollitura per alcun motivo! Disinfettanti o metodi diversi possono comportare malfunzionamenti o danni al dispositivo.

Conservazione del dispositivo

Quando non si utilizza il termometro, conservarlo con il cappuccio protettivo originale. Non utilizzare né riporre il dispositivo in luoghi esposti a temperature o umidità troppo alte o troppo basse ("Dati tecnici"), alla luce solare, alla corrente elettrica o alla polvere. Diversamente le misurazioni potrebbero non essere corrette.

CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Visualizzazione	Causa	Soluzione
"Lo"	La temperatura misurata è inferiore a 32,0 °C (90,0 °F).	Spegnere il dispositivo, attendere un minuto, quindi eseguire una nuova misurazione della temperatura a stretto contatto e in condizioni di sufficiente tranquillità.
"Hi"	La temperatura misurata è superiore a 42,9 °C (109,9 °F).	Spegnere il dispositivo, attendere un minuto, quindi eseguire una nuova misurazione della temperatura a stretto contatto e in condizioni di sufficiente tranquillità.
"Err"	Il dispositivo non funziona correttamente.	Rimuovere la batteria e attendere un minuto. Reinserire la batteria e accendere il dispositivo. Se il messaggio ricompare, contattare il rivenditore per assistenza.
▮	Batteria scarica: l'indicatore della batteria lampeggia, misurazione non possibile.	Sostituire la batteria.

SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Smaltire le batterie esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche: Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.

Pb Cd Hg

DATI TECNICI

La precisione di questo termometro è stata accuratamente testata ed è stata sviluppata per una lunga durata di vita utile.
Se il dispositivo viene utilizzato a scopo professionale, le normative nazionali in vigore stabiliscono se è necessario eseguire controlli tecnici con strumenti adeguati. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al fine del miglioramento e del continuo sviluppo del prodotto.

Tipo	FT 16
Metodo di misurazione	Misurazione a contatto
Unità di misura	Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
Modalità di funzionamento	Modalità diretta
Intervallo di misurazione	Da 32 °C (90,0 °F) a 42,9 °C (109,9 °F)
Precisione di misurazione	±0,1 °C tra 35,5 °C e 42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F) a 18 °C–28 °C (64,4 °F–82,4 °F) di temperatura ambiente ±0,2 °C per i restanti intervalli di misurazione e di temperatura ambiente
Condizioni di funzionamento	Da 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F), con umidità relativa compresa tra il 15% e il 95%, pressione ambiente: 700–1.060 hPa
Condizioni di conservazione e trasporto	Da –20 °C (–4 °F) a 55 °C (131 °F) con umidità relativa compresa tra il 15% e il 95%
Peso	Ca. 13,3 g (con batteria)
Dimensioni (L x P x A)	141 x 23 x 13 mm
Alimentazione	1 batteria LR41 da 1,5 V ⎓
Classificazione IP	IP 27
Durata prevista	Informazioni sulla durata del prodotto sono disponibili sulla home page.

Il numero di serie si trova sul dispositivo o nel vano batterie.

Questo dispositivo è conforme alle rispettive disposizioni nazionali e alla norma europea EN 60601-1-2 (gruppo 1, classe B, corrispondenza a CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica. Apparecchiature di comunicazione mobili e portatili ad alta frequenza possono influire sul funzionamento di questo dispositivo.

GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Avviso per la segnalazione di incidenti
Per utenti/pazienti nell'Unione Europea e in sistemi normativi simili vale quanto segue: se durante o a causa dell'utilizzo di questo prodotto si verifica un incidente grave, rivolgersi al produttore e/o a un suo rappresentante e alla rispettiva autorità dello Stato membro in cui si trova l'utente/il paziente.

Sal